

2 1012 B 1296



# BAUERN ZEITUNG

2,60 €  
31.05.2013

22.  
AUSGABE

FÜR BRANDENBURG, MECKLENBURG-VORPOMMERN UND SACHSEN-ANHALT



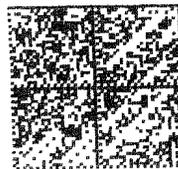
## Schlagkraft gegen Zeitdruck

Schwerpunkt in dieser Ausgabe: Erntetechnik • Seite 28

38

## Pilotprojekt zum Wasserschutz

Drainage vermindert Eintrag von Nährstoffen • Seite 10



Deutscher Bauer-Verlag GmbH - Postfach 31 04 48 - 10634 Berlin  
01438 PVS1 Deutsche Post \*117130#2213\*

## BRANDENBURG

**Feldtage der Saaten-Union und Rapool:**

Feldtag am 3. 6. ab 12 Uhr in 16775 Großwoltersdorf, Hof der Neugro GmbH; Feldtag am 4. 6. ab 9 Uhr in 04931 Mühlberg, Versuchsfeld zwischen Burxdorf und Koßdorf; Pflanzenbautag am 7. 6. ab 9 Uhr in 16845 Manker, Verwaltungsgebäude der Agrar GmbH; Feldtag am 11. 6. ab 9 Uhr in 15926 Goßmar, Feld am Ortsrand, Richtung Freesdorf; Großer Feldtag am 13. 6. ab 13 Uhr in 17291 Kleptow, Hybro Saat-zucht GmbH & Co. KG; Feldtag am 20. 6. ab 9 Uhr in 16259 Oderaue, OT Neumädewitz, Landwirtschaftsbetrieb H.-J. Schulz; Feldtag am 21. 6. ab 9 Uhr in 14669 Ketzin (Hinweisschildern folgen).

Tel. (05 11) 72 66 62 47; [www.saaten-union.de](http://www.saaten-union.de)

**Pioneer-Rapsfeldtage:** am 4. 6. in 19357 Karstädt, Agrargenossenschaft Karstädt eG, Straße des Friedens, Richtung B5 (Abzweigung Waterloo); am 4. 6. in 17268 Boitzenburger Land, OT Wichmannsdorf, Landwirtschaftliche Erzeugergesellschaft (Wichmannsdorf, Richtung Sternthal, nach ca. 500 m links in den Betonweg abbiegen, Versuch linke Seite); am 5. 6. in 17291 Gramzow, Produktionsgenossenschaft Randow eG (von Gramzow durch Lützlow, ca. 1 km hinter Lützlow, Versuch links an den Windrädern). Beginn jeweils ab 10 Uhr.

Tel. (0 41 61) 73 70; [www.pioneer.com/de](http://www.pioneer.com/de)

**Feldtag** von ZALF am 7. 6. ab 9 Uhr in 17291 Dedelow.

**Petkuser Roggentag** am 11. 6. ab 9 Uhr in 15837 Baruth, OT Petkus. Themen: standortgerechte

Grunddüngung, Züchtung, Sorten, agrotechnische Versuche.

Tel. (03 37 45) 6 91 12

## MV

**Rapool-Rapsfeldtag** am 6. 6. ab 9 Uhr in 17495 Groß Kiesow, Gaststätte Taubenschlag.

Tel. (05 11) 72 66 60; [www.ra-pool.de/termine](http://www.ra-pool.de/termine)

**KWS-Feldtag** am 6. 6. ab 9.30 Uhr in 17159 Wagun, Dorfstr. 12 a, Pflanzenbau Wagun AG.

Tel. (0 55 61) 31 14 53

**14. RMV-Sommerfest** am 21. 6. ab 19.30 Uhr in 18182 Rövershagen, Festscheune Karl's Erlebnis-dorf. Tanz mit der NDR-Showband „Papermoon“, Showküche und Büfett, Tombola, Moderation: Klaus-Jürgen Strupp, Stadionsprecher des FC Hansa Rostock.

**Parkfest** am 23. 6. von 11 bis 17 Uhr in 17168 Tellow, Thünen-gut Tellow.

**Humoristische Lesung** „Bei Hempels unterm Sofa“ mit Landwirt Karsten Lieberam-Schmidt, Reinbek, am 4. 7. ab 20 Uhr in 18119 Warnemünde, Alexandrinenstr. 60, Hotel Ringelnatz. Eintritt: 10 €.

## SACHSEN

**Hoffest** am 1. 6. von 10 bis 18 Uhr in 09326 Geringswalde, Mittweidaer Str. 84 a, Schäferei-betrieb Hentschel.

Tel. (01 52 09) 42 85 43

**Jahrestagung** des Deutschen Biomasseforschungszentrums am 5./6. 6. in 04138 Leipzig, Permoser Str. 15, Helmholtz-Zentrum für Umweltforschung, KUBUS, Saal 1A.

Tel. (03 41) 2 43 44 37

**Gemeinsamer Feldtag** der DSV AG, der IG Pflanzenzucht Mün-

chen und des Rapool-Ringes am 7. 6. von 9 bis 13 Uhr in 01665 Käbschütztal, OT Leutewitz, Nr. 26, Deutsche Saatveredelung AG.

Tel. (03 52 44) 44 20

## SACHSEN-ANHALT

**8. Mitteldeutsches Champions- und 20. Landgestütsturnier** von Landesreit- und Fahr-schule und Landgestüt Sachsen-Anhalt vom 31. 5. bis 2. 6. in 06780 Zörbig, OT Prussendorf, Parkstr. 13.

[www.landgestuet-sachsen-anhalt.de](http://www.landgestuet-sachsen-anhalt.de)

**BASF-Feldtag** am 6. 6. ab 9 Uhr in 06386 Quellendorf, Köthener Str. 12, Versuchsstandort Quellendorf.

[www.agrar.basf.de](http://www.agrar.basf.de) oder [www.finyurl.com/p46dvt](http://www.finyurl.com/p46dvt)

**Pflanzenbautag** der Saaten-Uni-on GmbH am 7. 6. ab 9 Uhr in 06922 Axiem, Düßnitzer Str. 34, Landgut „Elbeland“.

[www.saaten-union.de](http://www.saaten-union.de)

**Reitertag** des Pferdehofes Krosigk und des örtlichen Reitvereins zum zehnjährigen Bestehen beider Institutionen am 8. 6. ab 8 Uhr in 06193 Petersberg, OT Krosigk, Nauendorfer Weg 1, Betriebsgelände der Landgut Krosigk GmbH.

[www.landgut-krosigk.de](http://www.landgut-krosigk.de)

**Feldtag** „Ökologischer Landbau“ am 12. 6. ab 9 Uhr in 06406 Bernburg, Strenzfelder Allee 22, LLFG, großer Tagungsraum, anschließend Versuchsfeldbesichtigung.

[www.llfg.sachsen-anhalt.de/](http://www.llfg.sachsen-anhalt.de/)  
Terminkalender

**Feldtag** „Getreide, Öl- und Eiweißpflanzen sowie Kartoffeln“ von LLFG und ALFF am 13. 6. ab 9.30 Uhr in 06895 Zahna-Elster, Gadegast 27, Versuchsstation.

## THÜRINGEN

**Tag des offenen Hofes** am 9. 6. mit zentraler Auftaktveranstaltung und 100-jährigem Zuchtjubiläum ab 10 Uhr in 99198 Mönchenholzhausen, Erfurter Str. 12, Agrar-GmbH Mönchenholzhausen.

[www.tbv-erfurt.de](http://www.tbv-erfurt.de)

**10. Niederpöllnitzer Agrartage** am 8./9. 6. der Agrar eG Niederpöllnitz und des KBV Greiz/Gera mit großer Tierschau am 8. 6. in 07570 Harth-Pöllnitz, OT Niederpöllnitz, Pappelallee 7 (Beginn jeweils ab 10 Uhr).

Tel. (03 66 07) 51 00

**21. Feldtag** der Firma Werner Winterfeld mit Sortenschau Getreide, Raps, Leguminosen am 17. 6. ab 13 Uhr in 06571 Roßleben, Ziegelrodaer Str. 33, Versuchsstation Roßleben.

Tel. (03 46 72) 6 02 61

**TLL-Kolloquium** zu aktuellen Fragen der Agrarpolitik: Wirtschaftliche Lage der Thüringer Landwirtschaftsbetriebe am 17. 6. ab 14 Uhr in 07743 Jena, Naumburger Str. 98, TLL.

[www.tll.de](http://www.tll.de)

**Biogas-Fachtagung** der TLL, des TBV und des Fachverbandes Biogas am 19. 6. von 9.30 bis 13.30 Uhr in 07743 Jena, Naumburger Str. 98, TLL. Tagungsgebühr 20 € (Mitglieder) bzw. 50 €.

Tel. (03 61) 26 25 32 06; [christiane.winzer@tbv-erfurt.de](mailto:christiane.winzer@tbv-erfurt.de)

## ÜBERREGIONAL

**5. Internationale Fresenius-Konferenz** „Health and Nutrition Claims: Ernährung im Alter“ am 18./19. 6. in 55126 Mainz, Flugplatzstr. 44, Atrium Hotel Mainz.

Tel. (02 31) 7 58 96 50; [www.akademie-fresenius.de](http://www.akademie-fresenius.de)

## IMPRESSUM

## BAUERNZEITUNG

## REDAKTION

Wilhelmsaue 37, 10713 Berlin  
Postfach 310448, 10634 Berlin  
Sekretariat: (030) 4 64 06-301  
Telefax: (030) 4 64 06-319  
[bauernzeitung@bauernverlag.de](mailto:bauernzeitung@bauernverlag.de)  
[www.bauernzeitung.de](http://www.bauernzeitung.de)

## CHEFREDAKTEUR

Dr. Thomas Tanneberger  
Stellvertreter/Leitung Landesredaktionen:  
Wolfgang Herklotz  
Chef vom Dienst:  
Christoph Feyrer

## VERANTWORTLICH FÜR

**Agrarpolitik:**  
Dr. Thomas Tanneberger  
**Betriebsführung, Ausbildung:**  
Annekatri Pischelt (-233),  
Christine Schindler (-227)  
**Acker- und Pflanzenbau:**  
Erik Pilgermann (-256)  
**Landtechnik, Waldbau:**  
Klaus Meyer (-355)  
**Neue Energien, Nawaro:**  
Christina Gloger (-343)  
**Rinder, Schafe, Pferde, Grünland,**  
**Schweine, Geflügel:**  
Fritz Fleege (-309)

**Ratgeber:** Christine Schindler (-227)  
**Magazinteil „Dorf und Familie“:**  
Jutta Heise (-253), Heike Mildner (-273),  
Christine Schindler (-227),  
Christoph Feyrer (-302)  
**Internet, Was-Wann-Wo:** Monika Stohf (-301)  
**Bildredaktion:** Sabine Rübensaaf (-275)

## LANDESREDAKTIONEN

**Brandenburg:** Wolfgang Herklotz  
Wilhelmsaue 37, 10713 Berlin  
Telefon: (030) 4 64 06-255  
Telefax: (030) 4 64 06-319  
[wolfgang.herklotz@bauernverlag.de](mailto:wolfgang.herklotz@bauernverlag.de)  
**Mecklenburg-Vorpommern:** Gerd Rinas  
Vor dem Rostocker Tor 55, 18246 Bützow  
Telefon: (03 84 61) 60 66  
Telefax: (03 84 61) 6 71 54  
[gerd.rinas@bauernverlag.de](mailto:gerd.rinas@bauernverlag.de)  
**Sachsen:** Karsten Bär  
Am Park 3, Gebäude 7, 04886 Arzberg,  
OT Köllitsch  
Telefon: (03 42 22) 4 35 78  
Telefax: (03 42 22) 4 35 79  
[karsten.baer@bauernverlag.de](mailto:karsten.baer@bauernverlag.de)  
**Sachsen-Anhalt:** Detlef Finger  
OT Stumsdorf, Bahnhofstraße 11, 06780 Zörbig  
Telefon: (03 49 56) 6 10 20  
Telefax: (03 49 56) 6 10 21  
[detlef.finger@bauernverlag.de](mailto:detlef.finger@bauernverlag.de)  
**Thüringen:** Frank Hartmann  
Postfach 2303, 99404 Weimar

Telefon: (0 36 43) 48 90 71  
Telefax: (0 36 43) 48 90 72  
[frank.hartmann@bauernverlag.de](mailto:frank.hartmann@bauernverlag.de)

Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos u. Ä. wird keine Haftung übernommen. Einsender von Briefen, Manuskripten u. Ä. erklären sich mit redaktioneller Bearbeitung einverstanden. Namentlich gezeichnete Artikel müssen nicht mit der Meinung der Redaktion und des Herausgebers übereinstimmen.

## HERAUSGEBER UND VERLAG

Deutscher Bauernverlag GmbH  
Wilhelmsaue 37, 10713 Berlin  
Postfach 310448, 10634 Berlin  
Telefon-Sammelnummer: (030) 4 64 06-0  
Telefax: (030) 4 64 06-205  
[info@bauernverlag.de](mailto:info@bauernverlag.de)

## Geschäftsführung:

Hermann Bimberg, Amos Kotte  
**Verlagsleitung:** Lothar Meier  
**Herstellung:** Peer Forsberg  
**Leitung Leserservice:** Karsten Perl  
Telefon: (030) 4 64 06-331  
Telefax: (030) 4 64 06-451  
**Abo-Leserservice:**  
Telefon: (030) 4 64 06-111  
**Anzeigenleitung:** Frank Middendorf  
**Anzeigenannahme:**  
Telefon: (030) 4 64 06-308, -311, -367  
Telefax: (030) 4 64 06-454

Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 25,  
gültig ab 1. 1. 2013.

**Satz/Repro:** MediaSoft GmbH, Berlin  
**Druck:** Druckzentrum Soest  
Vertrieb im Handel: DPV Network GmbH  
[www.dpv-network.de](http://www.dpv-network.de)

**Bezugspreise:** Jahresabonnement  
105,00 Euro; bei halbjährl. Zahlungsweise  
55,50 Euro inkl. 7 % MwSt. und Versandkosten.  
Beim Bezug mehrerer Zeitschriften aus unserem  
Verlag Rabatte auf Anfrage. Studentenpreis auf  
Anfrage gegen Immatrikulationsbescheinigung.  
**Abbestellung:** Jeweils mit einer Frist von  
6 Wochen vor Ende des Bezugszeitraumes.  
**Bankverbindung:** Postbank Berlin  
BLZ: 10010010; Konto-Nr.: 654738107

Bei Lieferungsversagen infolge höherer Gewalt kein Anspruch  
auf Nachlieferung. Alle Rechte auf Verbreitung, auch durch  
Film, Funk und Fernsehen, fotomechanische Wiedergabe,  
Tonträger jeder Art, auszugsweisen Nachdruck oder  
Einspeicherung und Rückgewinnung in Datenverarbeitungs-  
anlagen aller Art, sind vorbehalten.

USt-IdNr.: DE 137182041

**Erfüllungsort und Gerichtsstand:**  
Amtsgericht Charlottenburg, HRB 34451



Wir sind der IW (Informationsgemeinschaft  
zur Feststellung der Verbreitung von  
Werbeträgern) angeschlossen.  
[www.agrarpresse-aol.de](http://www.agrarpresse-aol.de)

